CHIAYO

CHIAYO ELECTRONICS CO., LTD.

http://www.chiayo.com.tw E-mail: sales@chiayo.com.tw

OFFICE: 30, LANE 27, SEC.4. JEN-AL ROAD, TAIPEI, TAIWAN / TEL: 886-2-2741-5741 FAX: 886-2-2752-5242

FACTORY: 88, CHUNG HSIAO STREET 2, CHIAYI, TAIWAN. / TEL: 886-5-271-1000 FAX: 886-5-276-7611

Printed in Taiwan, April 2008

12I1152

CHIAYO

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Certificate NO:09 100 89126

RoHS
GREEN PRODUCT
It has been RoHS Compliant

Focus 500 SERIES
CHIAYO

Portable Sound System

OPERATION MANUAL

CHIAYO ELECTRONICS CO.,LTD

Toutes nos félicitations à l'heureux utilisateur de cette mini enceinte portable.
Pour une utilisation sans problèmes, il est conseillé de lire ce manuel attentivement afin de comprendre son fonctionnement.

Différentes versions de la série Focus :

1. Version enceinte active
2. Version enceinte amplifiée autonome
3. Version avec lecteur CD Clé USB
4. Version avec lecteur CD MP3 et enregistreur digital
5. Version avec module MP3 lecteur enregistreur

Configuration

Cette série d'enceintes est équipée de :

A. Une alimentation avec interrupteur
B. Un micro HF soit main Q.T-1002 ou ceinture Q.M-1002

Emetteurs correspondants

Band	Micro Main	Emetteur ceinture
VHF	Q.T-1002	Q.M-1002

Accessoires en option

1. Sac de transport
2. Pied tripode
3. Chargeur pour émetteur
4. Enceinte annexe amplifiée
5. Micro filaire

Observation

Le fabricant se réserve le droit de changer les options ci-dessus sans avis préalable**.**

Audio Sud – www.audiosud.com – audiosud@audiosud.com

Batterie sans entretien

Instructions pour les batteries sans entretien :
1. La batterie doit fonctionner entre 15 et 20°C. Pour améliorer la longévité elle devrait être maintenue entre 5 et 35°C, mais 20-25° est idéal. Si la température chute à -15° la batterie subit des modifications chimiques et ne peut plus se recharger. En l'utilisant à des températures plus élevées on diminue la durée de la batterie et inversement pour des températures plus basses.
2. Quand la batterie est à plat, rechargez la dans les 72 heures ou elle risque d'être fortement endommagée.
3. La longévité de la batterie est déterminée par la température à laquelle elle fonctionne. Pour une utilisation normale à 25 °C la batterie peut être chargée 150- 200 fois si elle a été déchargée à 100%
4. Diminution de capacité, court circuit interne, déformation visible, érosion des pôles et diminution du voltage sont des indices que la batterie approche de son terme
5. Quand deux batteries sont utilisées en parallèle, la résistance des câbles devrait être équivalente

Propriétés de la batterie sans entretien :
1. Pas d'effet de mémoire. Peut être rechargée n'importe quand même si le témoin de recharge est allumé.
2. Performance et efficacité sont affectées par des changements dans l'environnement, particulièrement la température et l'humidité.
3. La batterie se décharge naturellement même sans être utilisée.
Pour une meilleure utilisation et une durée de vie plus longue, rechargez-la une fois par mois même si elle n'est pas utilisée.
4. Normalement la batterie doit durer un an.
5. A la fin de la durée de la batterie, certains éléments le confirment tels que court circuit interne, baisse de capacité, déformation, érosion des pôles et baisse du voltage.

Précautions d'usage
1 Lors d'une première utilisation laisser la batterie en charge pendant 10 heures jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
2. Pour un meilleur rendement, si une batterie n'a pas été utilisée pendant 3 mois, rechargez la complètement
3. Avant chaque utilisation il est conseillé de charger la batterie au maximum.
4. La durée de vie moyenne d'une batterie est d'un an. On conseille à l'utilisateur de la changer après un an d'utilisation.
5. La consommation courante est proportionnelle à la charge.

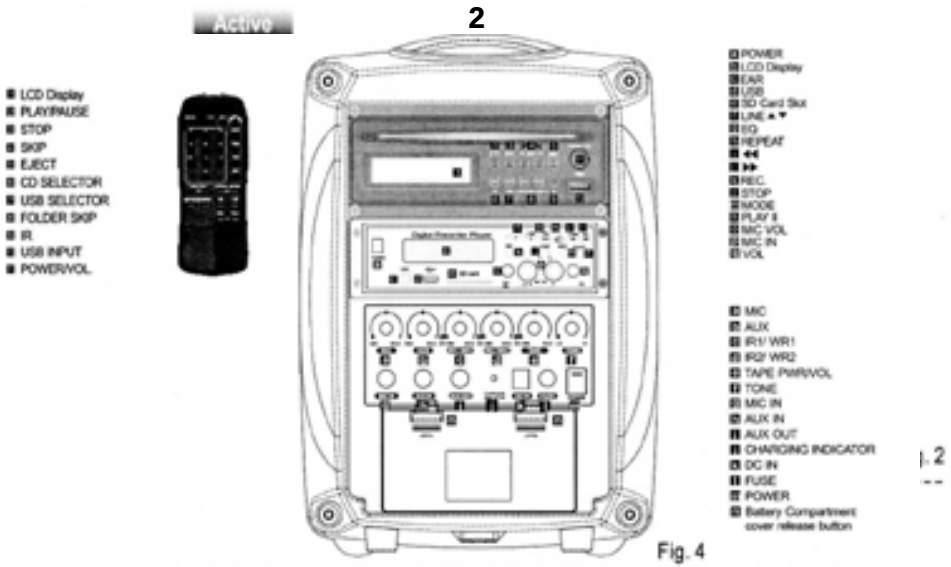


Fig. 4

F-series
(Digital Recorder version)

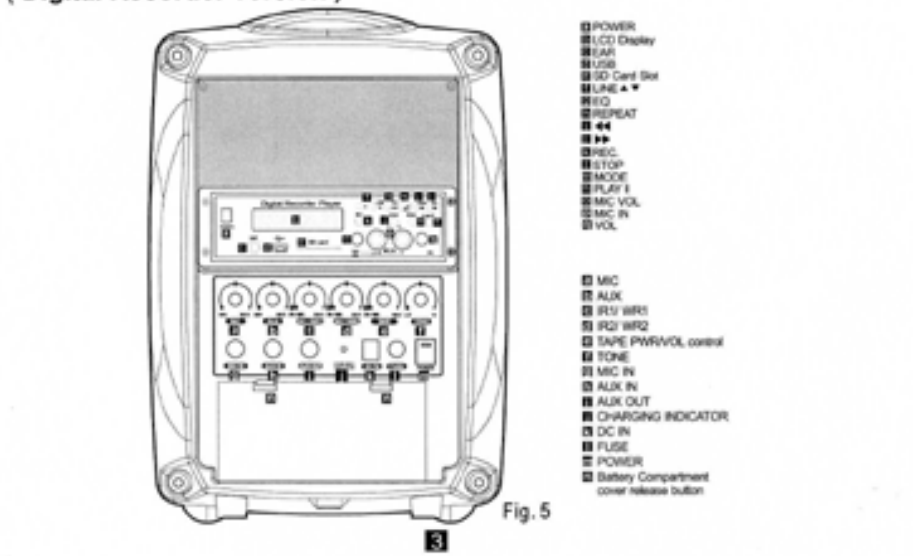


Fig. 5

Conseils pour une utilisation optimale

1. Avant d'insérer les piles, vérifier leur polarité.
2. Le câble audio de l'émetteur VHF sert également d'antenne. Le câble est coupé en fonction de la gamme de fréquences. Ne pas changer cette longueur ou mixer avec un autre émetteur. L'utilisation d'un mauvais câble audio affecte l'antenne
3. N'utiliser que des piles alcalines. Quand les piles sont faibles, les changer toutes.
4. Placer le récepteur de sorte qu'il y ait le moins possible d'obstacles entre le récepteur et l'émetteur.
5. L'émetteur et le récepteur devraient être le plus près possible l'un de l'autre. Mais pas à moins d'un mètre.
6. Un récepteur ne peut pas recevoir de signal de deux émetteurs simultanément
7. Eteindre l'émetteur après utilisation. Enlever les batteries pour une période de stockage assez longue.
8. Les antennes forment partie intégrante du récepteur et doivent être installées

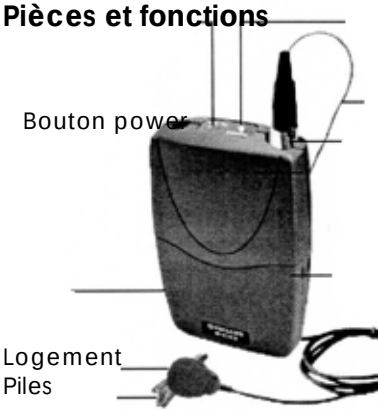
Avertissement FCC

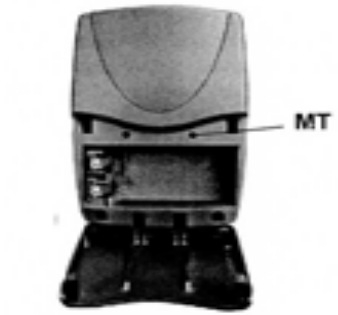
Ne pas procéder à des changements ou des modifications sans l'approbation d'un technicien qualifié.
Cet émetteur ne doit pas être co-installé ou en fonctionnement avec toute autre antenne ou émetteur.

Cet appareil obéit à la réglementation FCC, chapitre 15. L'utilisation est sujette aux 2 conditions suivantes :

1. Cet appareil ne peut pas causer d'interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, même si cela entraîne un effet indésirable

Emetteur ceinture : Q-M-1002 (VHF)
Pièces et fonctions





Réglage niveau d'entrée

Le contrôle gain MT basse impédance est situé dans l'émetteur ceinture. Cela permet d'utiliser des micros de niveau d'entrée différents. Pour ajuster les niveaux d'entrée audio, utiliser un petit tournevis pour ajuster le contrôle MT au niveau voulu.

Installation des piles

Q-1002 : utilisation pile 9 Volts. Pour installer ou changer une pile usagée, ouvrir Le compartiment à piles, insérer la nouvelle en respectant la polarité. Pour une Utilisation plus longue, nous recommandons une pile alcaline.

Clip émetteur ceinture

Ce clip innovant permet une rotation De 360 degrés. Choisir la meilleure

Clip 360 °

Position pour un meilleur confort.

Conseils d'utilisation

Pour une 1ère utilisation laisser la batterie se charger pendant 4-5 heures avant utilisation. Ceci est indispensable car la batterie intégrée rechargeable peut avoir été déchargée naturellement pendant un transport ou un stockage un peu long. Même si elle a été complètement chargée à l'usine avant expédition.
Pour charger la batterie, brancher le bout du DC de l'alimentation dans le DC IN et le chargement se fait automatiquement. Pendant la charge le Led d'indicateur de batterie s'allume (rouge). Quand le Led redevient vert la batterie est entièrement chargée et on peut utiliser l'enceinte normalement.
Pour faire fonctionner l'enceinte, allumer le bouton Power, qui devient vert. Cependant le bouton principal POWER ne commande pas les modules HF car le bouton de volume de ceux ci est WR1 et WR2. Pour allumer l'un et l'autre utiliser ces boutons de volume.
Quand l'indicateur de niveau de batterie est ROUGE cela signifie que la batterie intégrée est faible et qu'il faut la recharger.
Pendant cette recharge on peut utiliser l'enceinte simultanément.

Utilisation des modules intégrés HF et Infra rouge

Sur le panneau de contrôle arrière de la série Focus il y a deux boutons de power ON et contrôle de volume pour les récepteurs intégrés HF. Désignés par IR1/WR1 et IR2/WR2

Pour utiliser le 1er micro HF allumé le bouton IR1/WR1, le led rouge s'allume. Ensuite allumer l'émetteur correspondant. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. On entend le son amplifié si l'on parle dans l'émetteur.
Pour utiliser le 2ème micro HF allumer le bouton IR2/WR2 et répéter la même opération que précédemment.
Par défaut quand le système est équipé d'un seul récepteur intégré il est toujours contrôlé par le bouton IR1/WR1

L'opération ce dessus n'est valable que pour la série Focus équipée de modules intégrés HF.

Utilisation du micro filaire

Il existe un jack MIC IN dédié au contrôle volume pour l'enceinte portable.
Pour utiliser un micro filaire brancher l'extrémité avec une prise jack dans MIC IN Tourner le bouton power contrôle volume MIC dans le sens des aiguilles d'une montre. Le son amplifié s'entend quand on parle dans le micro filaire

Utilisation du lecteur CD avec clé USB

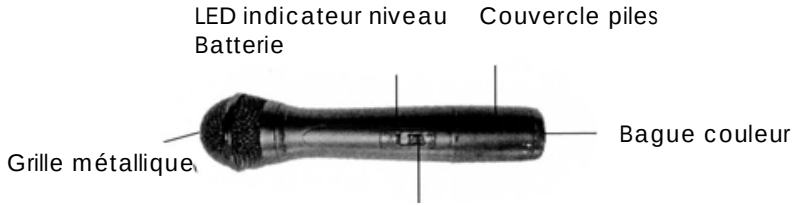
Cette opération est valable pour la version série F avec lecteur CD digital clé USB Allumer le bouton principal, presser le bouton ce contrôle PWR/VOL du lecteur pour l'activer. L'écran LCD du lecteur s'allume et il est prêt à fonctionner. Pour insérer un CD, l'introduire dans la fente et le CD est aspiré automatiquement. Tourner le bouton de contrôle PWR/VOL pour régler le volume. Pour régler les basses et les aigus, ajuster le contrôle TONE. Du centre vers la droite du bouton TONE on augmente les Aigus et du centre vers la gauche on augmente les Basses. Pour plus de détails consulter l'explication au chapitre contrôle et fonctions du lecteur CD avec clé USB.

Fonctionnement de l'enregistreur digital

Cette opération est valable pour la version série F avec enregistreur digital intégré. Allumer d'abord le Master et ensuite le bouton power de ce module. L'écran LCD s'allume et le contrôle du volume se fait en tournant le bouton. Pour régler les basses et les aigus régler les contrôles respectivement. Dans le sens des aiguilles d'une montre on amplifie et dans le sens inverse on revient au niveau initial.
Pour plus de détails, consulter l'explication de l'enregistreur digital au chapitre contrôle et fonctions.

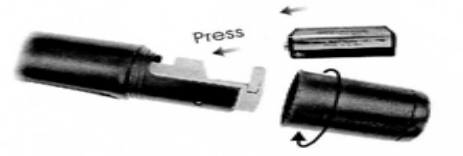
EMETTEUR MAIN Q.T-1002 (VHF)

Pièces et fonctions



Installation des piles

Pile 9 V. Pour remplacer ou installer une nouvelle pile, dévisser puis insérer la nouvelle pile en respectant la polarité. Pour une utilisation prolongée nous recommandons des piles alcalines.



- Après avoir inséré la pile, remettre le bouton sur ON comme sur la figure ci dessous

- Dès qu'on allume le micro, l'indicateur de batterie flashe indiquant un mode d'utilisation normal. Sinon, la pile n'est pas adaptée ou mal installée
- Après la mise en route le LED de réception s'allume, indiquant que l'émission du signal micro est normale
- Eteindre lorsque l'on n'utilise plus le micro et pour un stockage prolongé enlever la pile.

Chargement de la batterie

Dans la Série Focus on trouve une batterie rechargeable 12 V/2.7 AH sans entretien, sans effet de mémoire. Quand la batterie est faible le témoin indicateur Led Rouge s'allume quand l'appareil est allumé.
Pour recharger la batterie brancher sur le secteur et la batterie se recharge automatiquement. Pendant cette opération le témoin indicateur sera Vert, et flashera. Quand la batterie est complètement chargée le témoin reste vert.

Exemple de panne

Pas de son quand on parle dans le micro HF

Vérifier :

1. Que le bouton soit sur ON. Si le LED Power on ne s'allume pas, les piles sont faibles ou doivent être rechargées. Brancher la batterie sur le secteur. La batterie rechargeable a une durée de vie de deux ans. Quand les batteries ont dépassé leur durée de fonctionnement, les remplacer.
2. L'interrupteur du module récepteur doit être sur ON. C'est indiqué par un LED Vert. Quand on utilise 2 micros UHF les 2 interrupteurs Power des modules récepteurs doivent être sur ON.
3. Le micro HF doit être sur ON et vérifier que la batterie est OK
4. Vérifier que la fréquence du micro HF et du module récepteur soit exactement la même

Pas de son à l'utilisation du lecteur CD clé USB

1. Le bouton doit être sur ON. Si la lumière ne s'allume pas c'est que la batterie est faible. Brancher sur secteur pour recharger.
2. Seul le lecteur CD ou enregistreur digital est allumé et l'enceinte est éteinte. Si c'est le cas, allumer les deux

Caractéristiques

Item	Specification
Max. Power Output	Max. 50 / 30W (RMS) / 4Ω Load
Distortion	< 0.5%
Frequency Range	VHF Band 160 - 260 MHz
Input	Wireless receiver / CD cum MP3 USB player / Digital Recorder player / Wired Mic / AUX IN
Speaker System	6 1/2" full range speaker
Power Supply	Built-in Battery
Charging Time	12V / 2.7Ah about 4 hours
Receiver Module	VHF Band model
Wired microphone	Any compatible brand
Wireless microphone	Q.T-1002, Q.M-1002
Output	Speaker / AUX out
Dimension (H, W, D, mm)	313 x 220 x 215
Weight (Basic unit)(kg)	5.5
Color	Black

Fonctionnement du lecteur CD Digital clé USB

Après avoir allumé l'enceinte, allumer le lecteur CD

CLES	FONCTIONS		
PLAY PAUSE	Si pdt CD Stop, redémarrage après recherche Si Pdt que le CD joue, on passe à Pause Si pdt que le CD est sur pause, le CD se remet en marche	v	v
STOP	Si le CD n'est pas arrêté, en appuyant sur Stop, il s'arrête	V	V
CD	Avec cette touche on passe en mode CD-MP3	V	V
USB	Avec cette touche on passe en mode USB	V	V
SKIP+ UP/CUE	**En mode stop :** Changer la face en mode stop on repasse à la 1ère piste **En mode programme :** Passe à la piste suivante pour sélectionner **En mode Play, pause, program, aléatoire :** Appuyé 1 x passe de la piste en cours à la suivante en mode Play/pause En continuant à appuyer avance rapide	V	V
SKIP – DONW/ REV	**En mode stop :** Change la piste en cours et bascule à la dernière piste **En mode programme entrée :** Passe à la piste précédente **En mode Play, pause, programme :** Appuyé 1 fois passe à la piste précédente, à la piste program Mmée précédente en mode programme Si on continue d'appuyer retour rapide	V	v
FOLDER UP	**En mode stop** : Passe du fichier en cours au suivant **En mode programme** Passe du fichier programme au suivant **En mode Play normal :** Balance du fichier en cours au suivant	V	V

9. Utiliser la spécification (à l'arrière de l'enceinte)
Eteindre l'enceinte pour une non utilisation prolongée.
*pour une transmission de données stable ne pas tordre le câble USB
*ne pas appuyer fortement sur l'écran LCD ni le toucher
*éloigner du contact de l'eau

10. La carte SD est une pièce électronique très précise à utiliser comme suit
*ne pas sortir la carte SD pendant une transmission de données
*ne pas enlever, tordre ou laisser tomber la carte SD
*ne pas placer la carte SD à la chaleur, humidité ou poussière
*s'assurer du bon format de la carte SD
*s'assurer que le bouton de la carte SD est relâché quand enregistrement
* nous conseillons d'utiliser une carte SD grande vitesse pour éviter le bruit, la perte de données ou tout problème de transmission

Nous avons testé et approuvé les marques suivantes pour la carte SD :
Toshiba SD-M51225R2W 512 MB
Apacer SD 120X 1GB
Apacer SD 256 MB

11. Nous ne garantissons pas le fonctionnement ni la durée d'utilisation de la carte SD

12. De même que pour tout produit digital, il est conseillé d'effectuer une sauvegarde de temps en temps.

5. **MODE .....**appuyer sur MODE pour une autre sélection. Le LCD affiche « MODE » en appuyant sur la touche MODE. Si on n'appuie pas sur une autre touche on revient au mode repos
5-1**MODE + LINE IN** : l'écran affiche LINE IN et choisit une ligne dans la source audio en tant que source d'enregistrement
5-2 **MODE + A-B/EQ** pour choisir fonction EQ : Normal-Classique-Pop Rock-Jazz
5-3 **MODE + «« VOC/MP3** pour choisir mode VOC (enregistrer d'un micro ou d'une source LINE IN) ou mode MP3
5-4 **MODE + »» /DEL** en appuyant sur ces 2 touches l'écran affiche DEL, appuyer **»»** pour effacer la piste. L'écran affiche DEL jusqu'à ce que la piste soit complètement effacée.
5-5 **MODE +** change le flash et carte SD en mode PLAY et mode repos

6. **Connecteurs supplémentaires**
6-1 EAR : pour un casque
6-2 CLE USB connecteur au PC
6-3 Carte SD pour une carte SD mémoire plus étendue jusqu'à 512 MB
6-4 MIC IN : connecter aux deux micros

7. **Contrôle Volume**
7-1 MIC REC Bouton contrôle volume
7-2 Bouton contrôle niveau

8. **Connexion USB** on peut facilement copier des fichiers MP3 d'un ordinateur à l'enceinte par une clé USB
A **Installation disque dur :** connecter l'enceinte et l'ordinateur avec un câble USB. On peut alors ajouter, supprimer copier ou visionner des fichiers. (Avec Windows 98 installer un driver USB pour une première utilisation)
B.**Stocker nouveaux fichiers en mode VOC** : on peut stocker des fichiers MP3 en mode VOC, cependant les noms de fichiers doivent être renommés :
B-1 : pour stocker un fichier pour mémoire vive en mode VOC, renommer le M_INT_XX.MP3
B-2 : pour stocker le fichier sur carte SD en mode VOC, renommer le M_EXT_XX.MP3 **Le format du fichier doit être MP3 pour fonctionner.**

C.**Stocker de nouveaux fichiers en mode MP3** : des fichiers *mp3 ou *wma peuvent être stockés en mode MP3, il n'est pas nécessaire de renommer le fichier, il sera stocké automatiquement en mode MP3

E. Après avoir fini les opérations sur l'ordinateur détecter la connexion USB pour faire marcher l'enceinte

FOLDER DOWN	**En mode Stop :** **Passer du fichier en cours au suivant en mode stop** **En mode Programme :** **Change le fichier pour sélection programme au fichier précédent** **En mode Normal :** **Passe du fichier en lecture au fichier précédent**	**V**	**V**
Mode PLAY	En mode MP3 et mode USB Avec cette touche le mode Play est modifié comme suit : PLAY ALL ALEATOIRE -→REPETITION PISTE -→REPETITION FICHIER--- <----- REPETITION ALL←---REPETITION ALEATOIRE←-PLAY ALL ---- En mode CD avec cette touché le mode PLAY est changé --→PLAY ALL ALEATOIRE--→REPETITION PISTE --->
---REPETITION ALL ←-REPETITION ALEATOIRE ← PLAY ALL---		**V**
EJECT	La porte s'ouvre	**V**	**V**
PROG	Passe en mode Programme		**V**
MUTE	Pour passer en mode silence, en appuyant à nouveau annule Mut		
POWER	Puissance SW		
ESP	En mode CDDA appuyer ESP, l'écran ESP s'éclaire et on est en mo électronique anti choc. Pour annuler appuyer à nouveau		**V**
FIND	En mode MP3 appuyer sur cette touche si le mode de recherche fichier a changé. Appuyer 2 fois pour le mode recherche ALBUM		**V**
0-10	Utiliser ces touches pour choisir une piste directement		**V**
VOL -	Avec cette touche le volume diminue d'un dB par palier		**V**
VOL +	Avec cette touche le volume augmente d'un dB par palier, vol ; Maxi 30 dB		**V**

ATTENTION : ce lecteur n'accepte pas les CD diamètre 8 cm
On conseille d'avoir le USB 2.0 formaté en « FAT » ou « FAT32 »
Le lecteur intégré USB 2.0 n'est pas capable de lire les fichiers MP3 stockés sur votre clé USB s'ils ne sont pas formatés comme dit ci dessus.

FONCTIONNEMENT LECTEUR DIGITAL

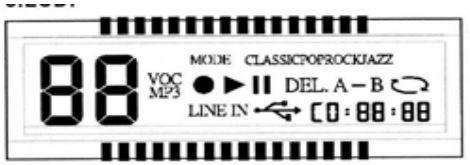
Caractéristiques du produit :

1. Enregistrement digital en format compression MP3
2. Moyenne la plus haute 44.1 KHz, 128 Kbps (qualité CD)
3. 1-99 pistes d'enregistrement
4. Equipé d'une mémoire vive de 64 MB pour temps d'enregistrement de 60 minutes
5. Socket de carte mémoire SD disponible, jusqu'à 512 MB
6. Connexion USB à PC par téléchargement ou copie facile
7. Mode de sélection EQ (5 modes : Normal, Classique, Pop, Rock, Jazz)
8. Fonction REPEAT (répétition A-B, répét, répét. All)
9. Compteur
10. 2 MIC IN (L/L + R/R) jacks
11. Touche de contrôle LINE IN
12. Jack casque stéréo
13. Touches Sélection, Play, Pause, Stop, Avance et Retour rapide
14. Touches mode contrôle
15. Bouton contrôle volume pour MIC REC et niveau volume

Spécificités

Equipé d'une mémoire de 128 MB NAND mémoire vive
Type de connecteur USB : USB 1.1
Moyenne d'enregistrement : 44.1 KHz 128 Kbps
Impédance : 10 K Ohms
Niveau sortie : 1 V +- 2 dB (1 KHz/0 dB)
Puissance nécessaire : + 12 Vdc/500 mA
Consommation courante : < 350 mA
Système : Windows 98, ME, 2000, XP

Manuel du Lecteur Enregistreur Digital



TOUCHE CONTROLE

4-1 Puissance

4-2 Vers le haut: pour remonter dans la sélection en mode rapide

4-3 Vers le bas : pour redescendre dans la sélection en mode rapide

4-4 Enregistrement : choisir la piste en mode VOC, appuyer sur REC

4-5 Play : choisir la piste désirée, appuyer sur Play. Pour passer en Pause appuyer sur Play à nouveau et encore sur Play pour revenir à Lecture, Stop pour arrêter

4-6 STOP : pour arrêter toutes les options

4-7 ►►EN AVANT

4-8 ◄◄ EN ARRIERE

4-9 REPETITION A-B pendant la lecture appuyer sur cette touche le point de départ A et le point d'arrivée B sur une piste. Cette sélection se répétera jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau pour annuler cette répétition et continuer la lecture

4-10

Audio Sud – www.audiosud.com – audiosud@audiosud.com